

Автор Спиридон Вангели

Переводчик В. Берестов

“Сестрёнка”

Когда Арбузайка выглянула из цветка, она ещё не знала, что вырастет не круглой, как все арбузы, а длинной, вытянутой, как огромный огурец.

Арбуз, её круглый брат, уже три дня как спустился с ботвы на землю. Он был старшим и взялся заботиться о сестрёнке. Арбу-зайка была ещё совсем крохотная. Она даже не знала, когда спать ложатся, путала день с ночью. Арбуз убаюкивал её по ночам и будил утром. Он рассказывал ей всякие истории, и понемногу Арбузайка набиралась ума.

- Братец, откуда меня взяла ботва?

- Купила.

- А почему она купила меня такой маленькой? Могла бы подождать, пока стану большой.

Когда Арбуз не знал, что ответить, он сердился:

- Скажи лучше, почему ты вся в грязи?

- Играла, братец.

- Для этого у тебя ума хватает. Займись-ка лучше устным счётом.

- Один...

- Дальше!

- А я только до одного умею.

- Голова у тебя длинная, а ум короткий. Ты самая глупая на всём баштане.

Арбузайка прикрывалась листочком и лежала тихонечко, пока её не звали к обеду. После обеда Арбуз снова брался за её воспитание:

- Что надо сказать ботве?

- Ещё хочу!

Арбуз злился и называл сестрёнку жадиной и невежей. Когда они выросли, Арбуз больше всего на свете полюбил музыку. Он валялся животом кверху и слушал концерт лягушек с соседнего пруда. С сестрёнкою он не ладил. В музыке она не разбиралась. Наверное, потому, что у неё была слишком узкая голова. Как-то ночью Арбузайка растормошила Арбуза:

- Скажи, братец, кто посеял на небе пшеницу?

- Это не пшеница, а звёзды.

- А у звёзд есть колосья?

- Есть, как не быть...

- Братец, а почему лягушки квакают?

- Чтобы арбузы лучше росли.

- Не обманывай.

В один прекрасный день на баштане появился шалаш. Арбузайка удивилась:

- Братец, почему у шалаша такой большой рот?

- Чтобы видеть весь баштан.

- Ты, братец, оказывается, тоже глуп. Кто видит ртом?

- Оставь меня в покое, - проворчал Арбуз и повернулся на другой бок.

Сквозь сон Арбуз слышал шаги, но не разобрал, что к чему. А утром хотел он разбудить сестрёнку и застыл на месте: возле него остался только её след на земле да хвостик.

Произведение нашла и прислала на конкурс Исакова Анастасия, ученица 4 класса МБОУ СОШ №1 МО "Барышский район"

